

# Tempo Hybrid

1-smerna krmilna ura

UPORABNIŠKI PRIROČNIK



Dokument je last podjetja  
MT Cvek d.o.o.

Vsakršno nepooblaščenno spreminjanje,  
kopiranje, razmnoževanje ali  
distribuiranje tega dokumenta je  
prepovedano.

Za morebitne napake v tisku ne  
odgovarjamo, se pa zanje opravičujemo.  
Pridržujemo si pravico do  
nenapovedanih sprememb.

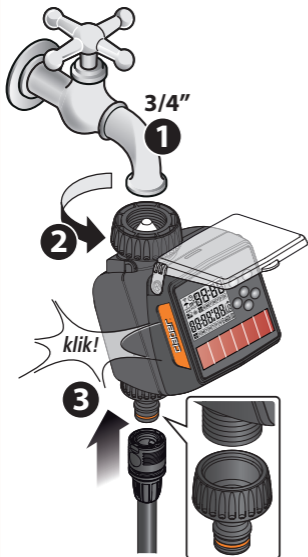


8487

**claber**®



## TEMPO HYBRID *koda 8487*



## RF SENZOR ZA DEŽ POLJUBNO *koda 90831*



# Kazalo

Uvod	4
Opomniki	5
Splošne specifikacije	6
Vstavljanje baterije	8
Namestitev	11
Kje namestiti krmilno uro Tempo Hybrid	11
Kako namestiti krmilno uro Tempo Hybrid	12
Uporaba	13
Primer tedenskega programiranja	17
Zaslon - stran z uro	18
Zaslon - stran za programiranje	19
ZAČETNA NASTAVITEV	20
PROGRAMIRANJE NAMAKANJA	25
ROČNO ZALIVANJE	30
BRISANJE PROGRAMA	31
PONASTAVITEV	31
Delovanje s senzorjem za dež	32
Namestitev senzorja za dež	32
Čiščenje in vzdrževanje	36
Diagnostika	37
Tehnične specifikacije	39
Odstranjevanje (WEEE)	39
Garancijski pogoji	40
Izjava o skladnosti	41

## Simboli iz uporabniškega priročnika



pomembno opozorilo



dodatne informacije

Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom tega izdelka. Prosimo, da pred prvo uporabo skrbno preberete uporabniški priročnik. Priročnik hranite na takem mestu, da ga lahko uporabite tudi v prihodnje: vsako poglavje vam bo zagotovilo vse potrebne informacije o tem, kako pravilno izvesti posamezne korake.

Ta izdelek je bil zasnovan in izdelan izključno za potrebe programiranja namakalnih sistemov. Uporaba izdelka je namenjena pristojnim odraslim osebam. Vsakršna drugačna uporaba (drugačna od uporabe, ki je navedena v tem uporabniškem priročniku) velja za neprimerno: proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo in poškodbe, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Proizvajalec v primeru nepravilne uporabe tudi ne bo popravil ali zamenjal delov, čeprav so ti še v garanciji.

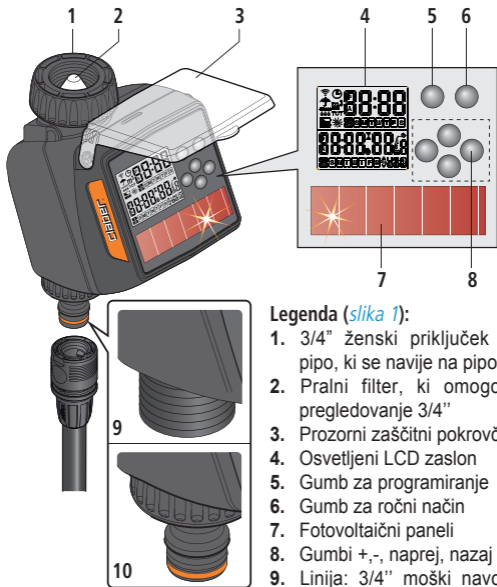
1. Uporabljajte samo nove alkalne baterije tipa AA 1,5V (LR6). Za napajanje ne uporabljajte drugih virov, ki niso navedeni v tem priložniku. Baterije zamenjajte na začetku vsake sezone. Če ste baterije med zimskim časom vzeli ven, jih lahko ponovno vstavite, vendar najprej preverite kako napolnjene so in to preverite tudi večkrat med sezono.
2. Na začetku vsake sezone operite filter in ga redno pregledujte.
3. Pozimi in/ali ko krmilna ura ni v uporabi, vedno odstranite baterije, krmilno uro pa hranite v suhem prostoru, kjer temperatura ne pade pod 3°C. S temi preventivnimi ukrepi lahko baterijam podaljšate življenjsko dobo. Z upoštevanjem teh priporočil, bodo baterije lahko zdržale tudi več sezon.
4. Prepričajte se, da se otroci ali živali ne morejo igrati z enoto ali katerikoli delom enote.
5. Dobro je, da se — pred prvo uporabo krmilne ure — prepričate, da programi delujejo pravilno.
6. Izogibajte se močnim potegom cevi ali priključkov na krmilni uri.
7. Krmilne ure ne uporabljajte kadar je vodni tlak nižji od 0,2 bara (2,9 psi) ali višji od 12 barov (174 psi).
8. Krmilne ure ne nameščajte v škatlo za ventile, pod zemeljsko površje ali v zaprtih prostorih.
9. Krmilne ure ne uporabljajte s kemikalijami ali drugimi tekočinami, razen vode.
10. Krmilne ure ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
11. Ohišja ali notranjih delov krmilne ure ne izpostavljajte kemičnim substancam (npr. agresivna čistila, klor, gnojila itd.).
12. Zaščitni pokrovček krmilne ure naj bo ves čas zaprt, razen v času programiranja, da uro zaščitite pred podnebnimi spremembami in vlago.

## SLO Splošne specifikacije

Krmilna ura omogoča izpolnjevanje različnih potreb rastlin po vodi, glede na njihovo vrsto in okolje. S krmilno uro lahko enostavno nastavite do 4 dnevne cikle z različnimi začetnimi časi in trajanjem; omogočeno je tudi tedensko programiranje, kjer predhodno določite katere dni v tednu se bo namakanje izvajalo.

Krmilna ura se napaja na sončno svetlobo in prek ene AA 1,5V (LR6) alkalne baterije.

- ▮ 3/4" ženski priključek s pralnim filtrom
- ▮ Linijski priključek tipa Quick-Click ali s 3/4" moškim navojem
- ▮ Krmilno uro namestite z neposrednim privijanjem na pipo
- ▮ Napajanje: sončna energija + ena AA 1,5V (LR6) alkalna baterija
- ▮ Popolnoma vodotesni gumbi
- ▮ Osvetljen zaslon omogoča jasno vidljivost nastavitvev tudi v temi
- ▮ Ročna funkcija za testiranje in vzdrževanje sistema (trajanje lahko nastavite od 5 sekund do 90 minut); izbrani program ostane nespremenjen
- ▮ Vhodi za senzor: 1 (senzor za dež se lahko priključi z žico ali prek radijske frekvence - po želji)



### Legenda (slika 1):

1. 3/4" ženski priključek za pipo, ki se navije na pipo
2. Pralni filter, ki omogoča pregledovanje 3/4"
3. Prozorni zaščitni pokrovček
4. Osvetljeni LCD zaslon
5. Gumb za programiranje
6. Gumb za ročni način
7. Fotovoltaični paneli
8. Gumbi +, -, naprej, nazaj
9. Linija: 3/4" moški navojni priključek
10. Linija: Quick-click moški priključek

slika 1

## SLO Vstavljanje baterije

Krmilna ura deluje predvsem na sončno energijo. Za prižig osvetljenega LCD zaslona ali kadar ni zadosti sončne energije (npr. po nekaj dneh dežja) se bo za napajanje samodejno uporabila AA 1,5V (LR6) alkalna baterija in zagotovila pravilno delovanje krmilne ure.




Simbol "sonca"  na zaslonu:

- če simbol utripa, pomeni, da ni zadosti sončne svetlobe (krmilna ura torej deluje na baterijo);
- če je simbol prižgan, pomeni, da obstaja zadosti sončne svetlobe (krmilna ura deluje na solarno energijo);

Če je vstavljena nova baterija in je krmilna ura pravilno nameščena (glejte poglavje [Namestitve na strani 11](#)), bo življenjska doba baterije približno 4 leta (v primeru, da je datum veljavnosti baterije krajši od 4 let, bo življenjska doba temu ustrezna). Življenjska doba baterije je torej odvisna od:


- okoljskih dejavnikov (števila sončnih/deževnih dni);
- prostora, kjer je krmilna ura nameščena;
- tega, kako pogosto uporabljate funkcijo osvetlitve zaslona.

Krmilna ura je zaščitena pred zamenjavo polaritete baterije in samodejno preverja stanje napolnjenosti baterije.

Indikator stanja napolnjenosti baterije				 (UTRIPA)
Napolnjenost baterije	Baterija je popolnoma napolnjena	Baterija je deloma napolnjena	Baterija je skoraj prazna; menjava	Baterijo je treba zamenjati

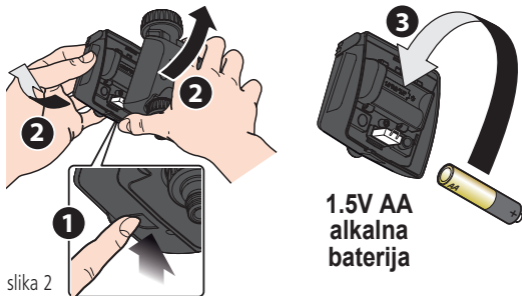
## Vstavljanje baterije

Ko je baterija prazna:

- če pritisnete katerokoli tipko (npr. za osvetlitev zaslona), se nastavitve prekinejo. Če želite ponovno vzpostaviti programiranje, zamenjajte baterijo;
- če ne pritisnete NOBENE tipke, se programiranje v vsakem primeru izvede, če je le zadosti sončne svetlobe (simbol "sonca"  je stalno prižgan);

Za namestitev ali zamenjavo baterije sledite naslednjemu postopku (*slika 2*):

- Stisnite ohišje krmilne ure na obeh straneh hkrati (**1**) in odstranite sprednji del krmilne ure (**2**).
- Odstranite iztrošeno baterijo, če je le-ta vstavljena.
- Novo baterijo vstavite v ležišče. Ob tem upoštevajte pravilno polariteto (**3**).
- Ponovno namestite sprednji del krmilne ure na zadnji del in pritisnite. Pazite, da se jezički pravilno zaskočijo.



slika 2

## SLO Vstavljanje baterije

### Opombe:

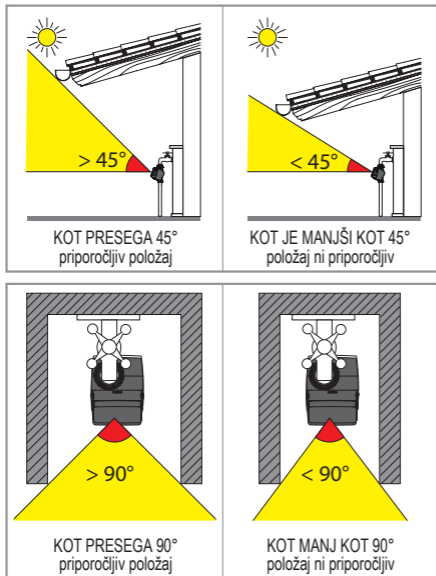
- Uporabljajte samo alkalne baterije tipa AA 1,5V (LR6).
- Krmilna ura NE deluje, če baterija ni vstavljena v prostor za baterijo.
- Med menjavo baterij trenutni čas, datum in nastavljeni programi ostanejo shranjeni v spominu. Ko je baterija zamenjana, preverite, da so podatki pravilni in jih po potrebi spremenite (glejte poglavje [Uporaba na strani 13](#)).
- Kadar krmilne ure dlje časa ne nameravate uporabljati, vedno odstranite baterije.
- Iztrošenih baterij ne smete odvreči med običajne kuhinjske odpadke: baterije vrzite v za to namenjene ločene zabojnike oziroma jih oddajte na zbiralnih mestih.

# Namestititev

## KJE NAMESTITI KRMILNO URO TEMPO HYBRID

Krmilno uro namestite zunaj, na svetlem prostoru. Izogibajte se senčnim oziroma temnim območjem.

Ko izbirate položaj namestitve, upoštevajte spodaj prikazane slike (*slika 3*).



slika 3

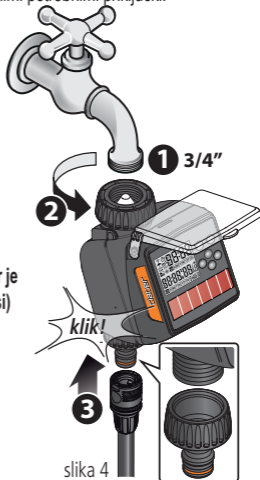
## KAKO NAMESTITI KRMILNO URO TEMPO HYBRID

- 1** Pipa mora imeti 3/4" moški zunanji navoj. V kolikor ga nima, uporabite adapter.
- 2** Objemko krmilne ure s 3/4" ženskim navojem pritrdite na pipo. Opozorilo: objemko privijte le z močjo roke. Ne uporabljajte dodatnega orodja (npr. kleščice za cevi).
- 3** Cev za vodno linijo pritrdite s pomočjo hitre Quick-click spojke ali s priključkom z navojem in ostalimi potrebnimi priključki.



▮ Krmilne ure ne nameščajte v škatlo za ventile, pod zemeljsko površje ali v zaprte prostore.

- ▮ Krmilne ure ne uporabljajte s kemikalijami in drugimi tekočinami, razen z vodo.
- ▮ Krmilne ure ne uporabljajte kadar je vodni tlak nižji od 0,2 bara (2,9 psi) ali višji od 12 barov (174 psi).



slika 4

# Uporaba

Krmilna ura uporabniku omogoča, da nastavi do 4 dnevne cikle zalivanja z različnimi začetnimi časi in trajanjem (P 1, P 2, P 3, P 4); omogočeno je tudi tedensko programiranje, kar pomeni, da lahko določite dni v tednu, na katere se bo zalivanje izvajalo: izbrani dnevi ali pa LIHI oziroma SODI dnevi.

- ➔ ZAČETNI ČASI ZA EN PROGRAM (kdaj se bo namakanje pričelo)
  - ➔ TRAJANJE PROGRAMA (koliko časa bo namakanje trajalo)
  - ➔ ZALIVALNI DNEVI (na katere dni v tednu se bo namakanje izvajalo)
- Ko je zaslon ugasnjen, enostavno pritisnite katerikoli tipko, da aktivirate osvetlitev LCD zaslona.
  - Gumbi uporabniku omogočajo, da nastavi krmilno uro. Nastavitev je mogoča samo kadar je zaslon osvetljen (programiranje omogočeno).
  - Da bi podaljšali življenjsko dobo bateriji, se zaslon samodejno ugasne po 20 sekundah od zadnjega pritiska na katerikoli gumb.
  - Krmilna ura NE deluje, če baterija ni vstavljena v za to namenjen prostor.

Simbol "sonca"  na zaslonu:

- če simbol utripa, pomeni, da ni zadosti sončne svetlobe (krmilna ura torej deluje na baterijo);
- če je simbol prižgan, pomeni, da obstaja zadosti sončne svetlobe (krmilna ura deluje na solarno energijo);

**Opomba:** Ko je baterija prazna, se programiranje prekine. Če želite obnoviti programiranje, baterijo zamenjajte.



**Ali je mogoče nastaviti en program (npr. [1]) tako, da se izvaja ob ponedeljkih in petkih, drugi program (npr. [2]) pa ob sobotah in nedeljah?**

Da. Med programiranjem lahko določite na katere dni se bo izvajal določen program (glejte poglavje *Programiranje namakanja na strani 27*).



**Ali je potrebno nastaviti vse 4 razpoložljive programe?**

Ne. Če enega ali več programov ne potrebujete, njihov začetni čas preprosto nastavite na "OFF".



**Baterija je popolnoma prazna in smo jo zaradi tega odstranili. Ali bo krmilna ura še vedno delovala?**

Ne. Krmilna ura NE deluje, če baterija (četudi izpraznjena) ni vstavljena v za to namenjen prostor.



**Ali lahko uporabimo baterije, ki omogočajo ponovno polnjenje?**

Ne. Krmilna ura deluje samo z 1,5V AA (LR6) alkalnimi baterijami.



Ali namakanje deluje, če je temen in deževen dan?

Da. Najprej porabi vso shranjeno solarno energijo. V primeru, da se slabo vreme nadaljuje, v nadaljevanju krmilna ura deluje na 1,5V AA (LR6) baterijo.

<i>Primer tedenskega programiranja</i>	stran 17
<i>Zaslona</i>	stran 19
<b>ZAČETNA NASTAVITEV</b>	stran 20
<i>12-urni ali 24-urni prikaz ure</i>	stran 20
<i>Nastavitev UR</i>	stran 21
<i>Nastavitev MINUT</i>	stran 21
<i>Nastavitev DATUMA</i>	stran 22
<i>Nastavitev funkcije PLUS</i>	stran 22
<i>Kaj je prikazano na strani z uro</i>	stran 24
<b>PROGRAMIRANJE NAMAKANJA</b>	stran 25
<i>Začetni čas</i>	stran 25
<i>Trajanje</i>	stran 26
<i>Zalivalni dnevi</i>	stran 27
<i>Nastavitev preostalih programov</i>	stran 28
<b>ROČNO ZALIVANJE</b>	stran 30
<b>BRISANJE PROGRAMA</b>	stran 31
<b>PONASTAVITEV</b>	stran 31

# Uporaba

## PRIMER TEDNEKEGA PROGRAMIRANJA

**Pr 1** Začetni čas zalivanja: **06:00**  
 Trajanje: **20 MIN** (od 06:00 do 06:20)  
 Zalivanje poteka: **PONEDELJKI - TORKI - SREDE - ČETRTRKI - PETKI**

**Pr 2** Začetni čas zalivanja (ZAČETNI ČAS): **23:00**  
 Trajanje: **60 MIN** (od 23:00 do 24:00)  
 Zalivanje poteka: **SOBOTE - NEDELJE**

**Pr 3** Začetni čas zalivanja (ZAČETNI ČAS): **22:00**  
 Trajanje: **30 MIN** (od 22:00 do 22:30)  
 Zalivanje poteka: **TORKI - ČETRTRKI**

**Pr 4** NI UPORABLJEN

V zgornjem delu zaslona je prikazano celotno TRAJANJE nastavljenih programov v tednu.

PO: 20 min P 1  
 TO: 20 min P 1 + 30 min P 3  
 SR: 20 min P 1  
 ČE: 20 min P 1 + 30 min P 3  
 PE: 20 min P 1  
 SO: 60 min P 2  
 NE: 60 min P 2

**CELOTNO TRAJANJE NASTAVLJENIH PROGRAMOV:**  
 4 ure in 40 minut (04:40)



**ZASLON**

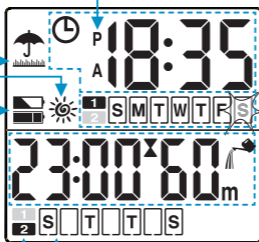
**STRAN Z URO**

Glejte poglavje *Delovanje s senzorjem za dež na strani 32*

Glejte poglavje *Uporaba na strani 13*

KADAR UPORABLJATE 12-URNI PRIKAZ URE VEDNO DOLOČITE ALI GRE ZA DOPOLDAN (a.m.) ALI POPOLDAN (p.m.)

**i** (glejte poglavje *12-urni ali 24-urni prikaz ure na strani 20*)



TRENTNI ČAS

TRENTNI DAN\*

ZAČETNI ČAS IN TRAJANJE NASLEDNJEGA CIKLA ZALIVANJA

DNEVI, NA KATERE SE BO PROGRAM IZVEDEL  
(glejte poglavje *Zalivalni dnevi na strani 27*)

PLUS FUNKCIJA\*\* KAŽE ALI SE BODO PROGRAMI IZVEDLI NA LIHE ALI SODE DNI

STANJE BATERIJE:

KRMILNA URA

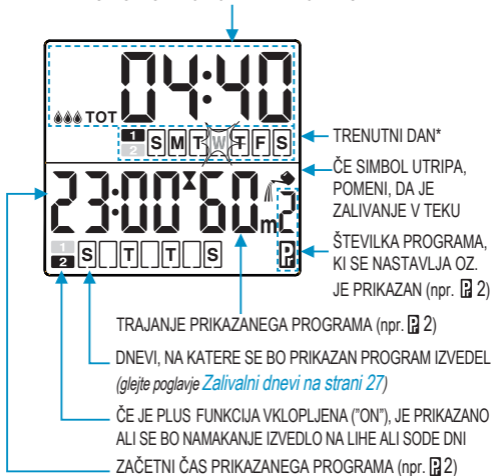
SENZOR ZA DEŽ (ČE JE POVEZAN)

\* S= Nedelja / M= Ponedeljek / T= Torek / W= Sreda T= Četrtek / F= Petek / S= Sobota

\*\* ČE JE PLUS FUNKCIJA VKLOPLJENA ("ON"), JE PRIKAZANO TUDI, ALI SE NAMAKANJE IZVAJA NA LIHE **1** ALI SODE **2** DNI.

## ZASLON **STRAN ZA PROGRAMIRANJE**

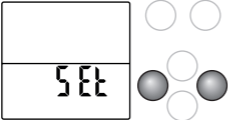
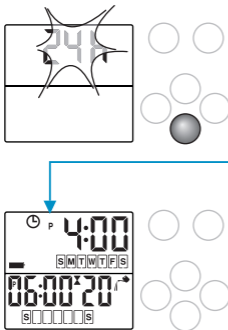
CELOTNO TRAJANJE NAMAKANJA ZA CEL TEDEN

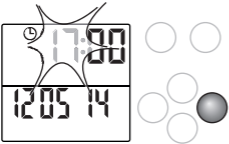
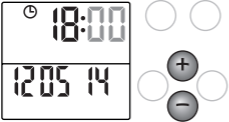
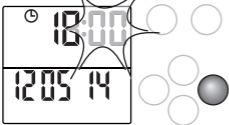



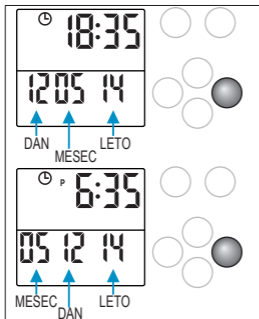
\* S= Nedelja / M= Ponedeljek / T= Torek / W= Sreda T= Četrtek / F= Petek / S= Sobota

\*\* ČE JE PLUS FUNKCIJA VKLOPLJENA ("ON"), JE PRIKAZANO TUDI, ALI SE NAMAKANJE IZVAJA NA LIHE **1** ALI SODE **2** DNI.

## ZAČETNA NASTAVITEV

	<p>Pritisnite katerikoli gumb, da osvetlite zaslon.</p> <p>Označena gumba <u>hkrati</u> pritisnite in ju držite dokler se na zaslonu ne pojavi napis "SET", ki mu sledi utripajoč napis "24h".</p>
	<p><b>12-urni ali 24-urni prikaz ure</b></p> <p>Pritisnite označeni gumb, da izberete 12-urni ali 24-urni prikaz ure.</p> <p>Če je izbran 12-urni prikaz ure, se poleg trenutnega časa prikaže tudi črka <b>A</b> (a.m.), ki označuje dopoldan, ali črka <b>P</b> (p.m.), ki označuje popoldan.</p> <p><i>Na primer:</i></p> <p><b>A</b> 4:00 = 4 ponoči (04:00)</p> <p><b>P</b> 4:00 = 4 popoldan (16:00)</p>

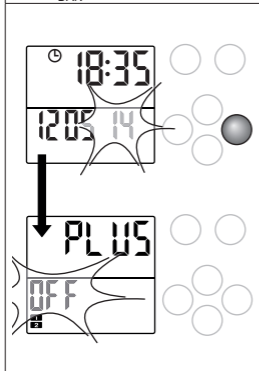
	<p><b>Nastavitev UR</b></p> <p>Pritisnite prikazan gumb za dostop do nastavljanja UR (številka utripa, kar pomeni, da je omogočena sprememba vrednost).</p>
	<p>Pritisnite prikazan gumb, da nastavite vrednost (<i>npr. 18:00</i>).</p>
	<p><b>Nastavitev MINUT</b></p> <p>Pritisnite prikazan gumb za dostop do nastavljanja MINUT (številka utripa, kar pomeni, da je omogočena sprememba vrednost).</p>
	<p>Pritisnite prikazan gumb, da nastavite vrednost (<i>npr. 35 minut</i>).</p>



### Nastavitev DATUMA

Pritisnite prikazan gumb za dostop do nastavljanja DATUMA (dan, mesec, leto): vrednosti se nastavlja na enak način, kot je opisan pri URI in MINUTAH.

Krmilna ura ima notranji koledar. Ko je datum nastavljen, se dan v tednu nastavi samodejno (npr. ponedeljek).

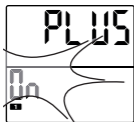
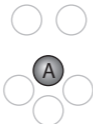


### Nastavitev funkcije PLUS

Po nastavitvi datuma lahko nastavite funkcijo PLUS. Za dostop do nastavitve pritisnite prikazan gumb.

Z uporabo funkcije PLUS lahko uporabnik določi ali se bo namakanje izvajalo:

- na nastavljene **ZALIVALNE DNEVE**, ki jih nastavite znotraj programiranja
- samo na **LHE DNEVE** ("ON") **1** ali samo na **SODE DNEVE** ("ON") **2**



LIHI DNEVI "ON" **1**

SODI DNEVI "ON" **2**

Večkrat zapored pritisnite gumb **A**, da nastavite parameter na "OFF"

➔ med programiranjem je treba določiti na

**KATERE DNI V TEDNU** se bo izvedlo namakanje na vsakem programu (glejte poglavje *Zalivalni dnevi na strani 27*)

On **1** ➔ vsi programi se bodo izvedli na **LIHE DNI**

On **2** ➔ vsi programi se bodo izvedli na **SODE DNI**

Pritisnite gumb **B**, da se vrnete nazaj na začetno stran s prikazom ČASA, kar je podrobno opisano na naslednji strani.

**STRAN S ČASOM:**

Funkcija PLUS je nastavljena na "OFF"



- ← TRENUTNI ČAS
- ← TRENUTNI DAN
- ← ZAČETNI ČAS IN TRAJANJE NASLEDNJEGA CIKLA ZALIVANJA

DNEVI, NA KATERE SE BO PROGRAM IZVEDEL

**STRAN S ČASOM:**

Funkcija PLUS je nastavljena na "ON"

OZNAČUJE, DA JE TRENUTNI DAN:

- 1 - LIH
- 2 - SOD



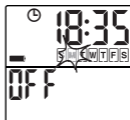
- ← TRENUTNI ČAS
- ← TRENUTNI DAN
- ← ZAČETNI ČAS IN TRAJANJE NASLEDNJEGA CIKLA ZALIVANJA

OZNAČUJE, DA SE BO TRENUTNO NASTAVLJEN PROGRAM IZVAJAL NA:

- 1 - LIHE DNI
- 2 - SODE DNI

**Kaj je prikazano na strani z uro**

- trenutni čas;
- trenutni dan (utripa);  
S= nedelja      T= četrtek  
M= ponedeljek      F= petek  
T= torek      S= sobota  
W= sreda
- začetni čas in trajanje do naslednjega cikla zalivanja (če je krmilna ura že programirana);

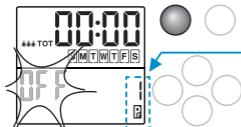


Če krmilna ura še ni bila programirana, bo na dnu zaslona utripal napis "OFF".

Ovisno od tega, ali je bila FUNKCIJA PLUS nastavljena na "OFF" ali "ON" (glejte poglavje *Nastavitev funkcije PLUS na strani 22*), bo stran s časom prikazovala različne informacije. Glejte primer na levi strani.

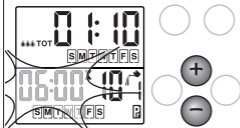
## PROGRAMIRANJE NAMAKANJA

**STRAN ZA PROGRAMIRANJE:**  
noben program še ni nastavljen



Pritisnite katerikoli gumb, da osvetlite zaslon.

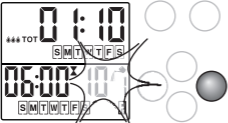
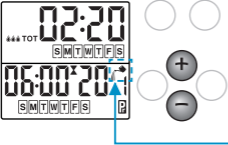


Večkrat pritisnite prikazan gumb, dokler se spodaj desno ne prikaže številka tistega programa, ki ga želite nastavljati (npr. program **P1**).

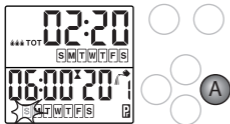


### Začetni čas

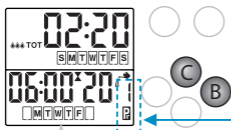
Pritisnite prikazana gumba, da nastavite ZAČETNI ČAS za program **P1** (npr. 06:00).

Privzeto je čas vedno nastavljen na "OFF" (zalivanje NI aktivno): nastavev pustite na "OFF", če programa ne želite uporabiti (npr. kot primer programa **P4** v poglavju *Primer tedenskega programiranja na strani 17*).

	<h3>Trajanje namakanja</h3> <p>Po nastavitvi začetnega časa pritisnite prikazani gumb za dostop do nastavitve TRAJANJA namakanja na programu <b>P1</b> (številka utripa, kar pomeni, da je spreminjanje omogočeno).</p>
	<p>Pritisnite prikazana gumba, da nastavite zeleno trajanje; od 5 sekund do 90 minut (<i>npr. 20 minut</i>). Če gumb pritisnete in ga držite, se bodo številke premikale hitreje.</p> <p>Opomba: Če med normalnim delovanjem krmilne ure simbol  utripa, pomeni, da je zalivanje v teku.</p>
	<p>Pritisk na označen gumb uporabnika vrne na stran, kjer ste nazadnje nastavljali parametre (v našem primeru na stran za nastavitve ZAČETNIH ČASOV), če bi bile potrebne nadaljnje spremembe.</p>



S= nedelja      T= četrtek  
 M= ponedeljek    F= petek  
 T= torek          S= sobota  
 W= sreda



aktivirani dan: program P1 se bo izvedel na ta dan

neaktivni dan: program P1 se ne bo izvedel ta dan

## Zalivalni dnevi

Če je bila **FUNKCIJA PLUS** predhodno nastavljena na "OFF" (glejte poglavje *Nastavitev funkcije PLUS na strani 22*), po nastavitvi **TRAJANJA** pritisnite gumb **A** za dostop do nastavitv **DNEVI V TEDNU** na katere se bo vsak program izvedel (P1 ... P4). Za vsak program lahko nastavite različne dni (glejte poglavje *Primer tedenskega programiranja na strani 17*).

Med nastavljanjem se spodaj desno na zaslonu prikaže številka programa, ki ga trenutno urejate.

Pritisnite gumb **B**, da se premaknete iz enega dneva na drugega (izbrani dan utripa).

Da določeni dan izključite (prazno polje) ali ga aktivirate (v polju je oznaka dneva), pritisnite gumb **C**.

*Npr. program P1 se izvaja od ponedeljka (M) do petka (F).*

**STRAN ZA PROGRAMIRANJE:**  
 programi so predhodno že nastavljeni

 CELOTNO TRAJANJE NASTAVLJENIH  
 PROGRAMOV

(P1 + P2 + P3 + P4)



TRAJANJE P1

 DNEVI, NA KATERE SE BO  
 PROGRAM P1 IZVEDEL

ZAČETNI ČAS P1

**Nastavitev preostalih  
 programov**

Pritisnite označen gumb, da shranite vrednosti za program P1, ki ste jih ravnokar vnesli in za dostop do nastavitve za program P2 (če ga želite nastaviti): nastavitev programa 2 in preostalih programov (če je to potrebno) poteka na enak način kot za program P1.

V zgornjem delu zaslona je prikazano celotno TRAJANJE namakanja za vse programe, ki so nastavljeni v enem tednu (npr. 4 ure in 40 minut, glejte poglavje *Primer tedenskega programiranja na strani 17*).

Ko so enkrat nastavljeni vsi želeni programi, si lahko na začetnem zaslonu, ki mora biti prižgan, ogledate nastavitve za vse nastavljene programe (številka programa se prikaže v spodnjem desnem delu zaslona). Po potrebi nastavitve lahko spremenite. Sleditem postopkom, opisanim na prejšnjih straneh.

## ZAČETNA STRAN Z URO



## STRAN ZA NAMAKANJE V TEKU




- ← TRENUTNI ČAS
- ← TRENUTNI DAN
- ← PREOSTALE MINUTE DO KONCA TEGA ZALIVALNEGA CIKLA

## Kaj zaslon prikazuje po končanem programiranju

Po končanem programiranju se zaslon vrne nazaj na začetno stran, ki prikazuje čas (glejte poglavje *Kaj je prikazano na strani z uro na strani 24*).

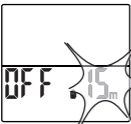

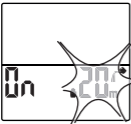

V spodnjem delu zaslona sta prikazana začetni čas in trajanje naslednjega planiranega zalivalnega cikla (npr. 30 minut ob 22:00).

Ko se programirano namakanje začne (npr. ob 22:00), so na zaslonu prikazani:

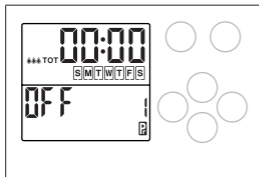
- trenuten dan in čas (na vrhu zaslona)
- preostale minute (na dnu zaslona)
- utripajoč simbol 

Ko je namakanje končano, se na zaslonu ponovno prikaže začetna stran z uro.

## ROČNO ZALIVANJE

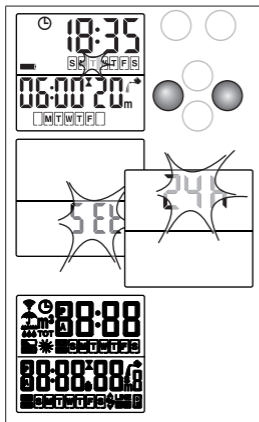
	<p>Pritisnite katerikoli gumb, da osvetlite zaslon.</p> <p>Pritisnite in držite označen gumb dokler se na desni strani zaslona ne pojavi številka (številka utripa).</p>
	<p>Pritisnite označena gumba, da nastavite želeno trajanje; od 5 sekund do 90 minut (<i>npr. 20 minut</i>)).</p> <p>Če gumb pritisnete in ga držite, se bodo številke premikale hitreje.</p>
	<p>Pritisnite označen gumb "ON", da zaženete ročno funkcijo. Zalivanje se bo pričelo v nekaj sekundah</p> <p>Pritisnite označen gumb "OFF" za predčasno prekinitev ročnega zalivanja.</p>
	<p>Pritisnite in držite označen gumb nekaj sekund, da se vrnete nazaj na začetni zaslon z URO.</p> <p>To dodatno zalivanje ne vplina na predhodno nastavljene programe.</p>

## BRISANJE PROGRAMA



Če želite program izbrisati, preprosto nastavite začetni čas na "OFF" (zalivanje NI aktivno). Za več podrobnosti glejte poglavje *Programiranje namakanja na strani 25*.

## PONASTAVITEV



Za ponastavitev krmilne ure pritisnite prikazana gumba in ju držite vsaj 10 sekund: na zaslonu se bo najprej prikazal napis "SET", nato "24h", na koncu pa se bodo aktivirali vsi simboli, kot je prikazano v sliki na levi strani. Sedaj lahko gumba spustite. Funkcija ponastavitve je bila uspešno izvedena.

Po ponastavitvi morate ponovno nastaviti:

- trenutni čas (ure in minute);
- trenutni datum;
- vse želene programe

## SLO Delovanje s senzorjem za dež

Krmilno uro lahko povežete z običajnim senzorjem za dež (koda 90915) ali z brezžičnim RF senzorjem za dež (koda 90831) + vmesnik za RF senzor za dež (koda 8480).

Senzor obvesti krmilno uro, ko deževnica v posodici senzorja doseže globino 5 mm (stanje 'dežja') in ko voda v posodici izpari (stanje 'normalnega' delovanja'). Krmilna ura prekine trenutni program zalivanja za toliko časa, dokler voda v posodici senzorja ne izpari in dokler se ne prikaže aktivno stanje senzorja (*glejte poglavje [Prikaz stanja senzorja za dež na zaslonu na strani 34](#)*).

### NAMESTITEV SENZORJA ZA DEŽ

Senzor za dež je potrebno povezati na ustrezne električne kontakte znotaj krmilne ure. Najprej je potrebno odstraniti mostiček s kontaktov (*slika 5, 1*).

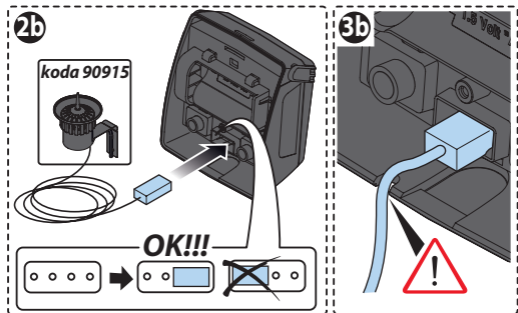
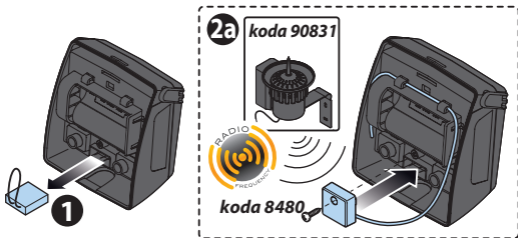


Če senzorja za dež ne boste uporabili, morate pustiti mostiček preko električnih kontaktov.

- RF senzor za dež:** namestite vmesnik za RF senzor za dež in usmerite žice antene skozi ustrezne sponke (*slika 5, 2a*).
- Običajni senzor za dež:** priključite priključek senzorja (*slika 5, 2b*). Prepričajte se, da glavni kabel pravilno vstopa v ohišje krmilne ure (*slika 5, 3b*).





Za dodatne informacije o običajnem senzorju za dež, o RF senzorju za dež in o vmesniku za RF senzor za dež si preberite ustrezne uporabniške priročnike.



slika 5

## SLO Delovanje s senzorjem za dež

### PRIKAZ STANJA SENZORJA ZA DEŽ NA ZASLONU

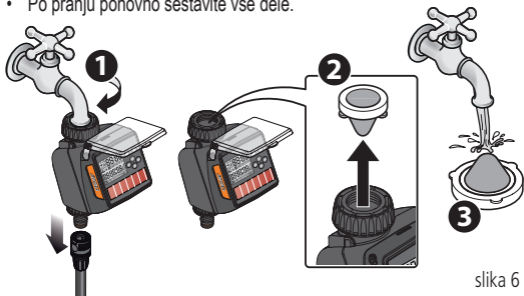
	<p>Senzor za dež ni nameščen oziroma, če je nameščen, je v posodici senzorja manj kot 5 mm deževnice.</p>	<p>Zalivalni cikli se bodo aktivirali glede na izbrani program.</p>
	<p>Posodica senzorja za dež vsebuje vsaj 5 mm deževnice. Ta status sporoča krmilni uri, ki je trenutno neaktivna (ventil je zaprt).</p>	<p>Zalivanje je prekinjeno dokler deževnica v posodici ne izpari. V kolikor se posodica ne bo ponovno napolnila, bodo naslednji zalivalni cikli potekali po načrtih za izbrani program.</p>

# Čiščenje in vzdrževanje

## ČIŠČENJE FILTRA

Filter operite na začetku vsake sezone in ga redno pregledujte. Za pranje filtra sledite naslednjemu postopku (*slika 6*):

- Zaprite pipo in popustite objemko na zgornjem delu ure, ko povezuje krmilno uro s pipo ( **1** ).
- Odstranite filter ( **2** ).
- Filter sperite in očistite pod tekočo vodo ( **3** ).
- Po pranju ponovno sestavite vse dele.



slika 6

## ČIŠČENJE KRMILNE URE

Ohišje krmilne ure se po potrebi lahko obriše z mehko krpo, ki je rahlo navlažena z vodo ali ustreznim tekočim čistilom. Pri tem je potrebno upoštevati navodila proizvajalca.

## SLO Čiščenje in vzdrževanje

Redno preverjajte, da so fotovoltaične celice čiste in da se na njih ne nahaja prah. Očistite jih z uporabo mehke krpe, rahlo navlažene z vodo ali s posebnim čistilom za steklo/okna.

Za čiščenje fotovoltaičnih celic na krmilni uri ne uporabljajte abrazivnih čistil ali detergentov z visoko vsebnostjo kislin.


### V OBDOBJU NEAKTIVNOSTI



V zimskem času in/ali ko krmilna ura ni v uporabi, vedno odstranite baterije. Krmilno uro shranite v suhem prostoru, kjer temperatura ne pade pod 3°C.

# Diagnostika

Spodnja razpredelnica navaja nekaj preprostih korakov, ki so varni in jih je mogoče upoštevati pri odpravljanju morebitnih napak ali okvar. Napake ali okvare lahko nastanejo ob normalni uporabi namakalnega sistema.

PROBLEM	REŠITVE
Krmilna ura ne deluje (zaslon je ugasnjen)	<p>Če ni zadosti sončne energije, krmilna ura deluje na baterijo.</p> <p>Preverite, da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- so fotovoltaične celice popolnoma čiste;</li> <li>- baterija ni popolnoma iztrošena;</li> <li>- je baterija vstavljena pravilno;</li> <li>- je baterija vstavljena v za to namenjen prostor (krmilna ura NE deluje, če baterija ni vstavljena); za več informacij glejte poglavje <a href="#">Vstavljanje baterije na strani 8</a></li> </ul>
	<p>Krmilna ura je v okvari; za popravilo se obrnite na CLABER tehnično pomoč oziroma na uradnega zastopnika, prodajalca ali servis v vaši državi.</p>
Krmilna ura ne deluje pravilno	<p>Obnovite tovarniške nastavitve tako, da pritisnete in držite označena gumba  vsaj 10 sekund. Po ponastavitvi ponovno nastavite krmilno uro tako, kot je opisano v tem uporabniškem priročniku.</p>

<p>Krmilna ura deluje (zaslon dela), ampak zalivanje ne deluje tako kot je programirano</p>	<p><i>Ni dotoka vode: preverite in ponovno zaženite program.</i></p> <p><i>Posodica senzorja za dež se je ponovno napolnila (za več informacij glejte poglavje <a href="#">Delovanje s senzorjem za dež na strani 32</a>).</i></p> <p><i>Preverite:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>da mostiček prek kontaktov za senzor za dež znotraj krmilne ure ni bil odstranjen (če je bil odstranjen, ga vrnite nazaj na njegovo mesto);</i></li> <li>- <i>ali je senzor za dež pravilno povezan in da deluje;</i></li> <li>- <i>stanje filtra v krmilni uri in ga po potrebi očistite (za več informacij glejte poglavje <a href="#">Čiščenje in vzdrževanje na strani 35</a>);</i></li> <li>- <i>ali je vodna linija ustrezno priključena.</i></li> </ul> <p><i>Elektromagnetni ventil znotraj krmilne ure je v okvari: obrnite se na Claber servis.</i></p>
<p>Po menjavi baterije se programi izvajajo ob drugačnih časih in/ali dnevih, kot je bilo nastavljeno (pred menjavo baterije)</p>	<p><i>Med menjavo baterije trenutni čas, trenutni datum in nastavljeni programi načeloma ostanejo shranjeni v spominu.</i></p> <p><i>Po menjavi baterije se prepričajte, da so vnešeni podatki pravilni in jih po potrebi popravite (za več informacij glejte poglavje <a href="#">Uporaba na strani 13</a>).</i></p>

# Tehnične specifikacije

Napajanje:	1x AA tipa 1,5V (LR6) alkalna baterija
Povp. življenjska doba baterije:	4 leta
Kategorija zaščite:	IP 20
Delovna temperatura:	3 - 50 °C
Delovni tlak:	MAX: 10/12 barov (145/174 psi)

Plastični materiali:

- >ABS<
- >PC<
- >PBT GF20%<
- >POM<
- >TPE<
- >PA66 FG30%<



## Odstranjevanje (WEEE)



Prikazani simbol na izdelku oziroma na embalaži pomeni, da se odsluženi izdelek ne sme upoštevati kot običajni gospodinjski odpadek, temveč ga je potrebno oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav.

S tem, da izdelek odvržete na primeren način, prispevate k preprečevanju morebitnih negativnih posledic, ki bi lahko izhajale iz neustrezne odstranitve. Za vse dodatne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na občinski urad, lokalno komunalno podjetje ali prodajno mesto, kjer ste izdelek kupili.

# SLO Garancijski pogoji

Za napravo je zagotovljenih **36 mesecev** garancije, ki pričnejo teči od dneva nakupa, ki je naveden na računu ali potrdilo o nakupu (garancija velja le ob plačanem računu). Garancija se v primeru nepravilne uporabe ali nepooblaščenih posegov na napravi oziroma brez dokazila o nakupu razveljavi.

## Garancijski pogoji

Claber zagotavlja, da je ta izdelek proizveden brez napak v materialu in proizvodnji. Garancija velja **36 mesecev** od dneva nakupa. V tem času bo Claber brezplačno zamenjal ali popravil napake na napravi, v kolikor je naprava delovala v normalnih delovnih pogojih.

Garancija preneha veljati v naslednjih primerih:

- če dokazilo o nakupu (račun, potrdilo o nakupu) ne obstaja;
- če je bila naprava uporabljena ali servisirana drugače, kot je navedeno v tem uporabniškem priročniku;
- če vzdrževalna deli in popravila (z izjemo postopkov, navedenih v tem priročniku) niso bila izvedena s strani pooblaščenega osebja;
- če je bil izdelek nepravilno nameščen ali uporabljen;
- če je nastala škoda na izdelku zaradi atmosferskih dejavnikov (npr. izdelek je bil izpostavljen temperaturam pod 3°C);
- če je nastala škoda na izdelku zaradi kemičnih substanc (npr. klor, gnojila, vodni kamen itd.);

Claber ne prevzema nobene odgovornosti za izdelke, ki niso iz njihove proizvodnje, četudi so se uporabljali v kombinaciji s Claber izdelki. V zgoraj navedenih primerih zlorab postane garancija nična in jo je nemogoče uveljavljati.

Pri dostavi blaga kupcu, le ta prevzema vse tveganje morebitnih poškodb naprave.

Za poprodajne storitve se obrnite na pooblaščen prodajalce Claber blaga v vaši državi. Za dodatne informacije lahko kontaktirate neposredno v Claber center za pomoč strankam:

- pokličite podjetje Claber Spa -> (+39) 0434 958 836
- pošljite faks -> (+39) 0434 957 193
- pošljite e-pošto -> [info@claber.com](mailto:info@claber.com)

## Vpišite serijsko številko

--	--	--	--	--	--	--	--

# CE Izjava o skladnosti

SLO

**Claber S.p.A.**

Via Pontebbana 22 – 33080 – Fiume Veneto – Pordenone Italy

Pod polno pravno odgovornostjo izjavljamo, da je proizvod:

**8487 - enosmerna krmilna ura TEMPO HYBRID**

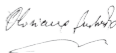
v skladu z Evropsko direktivo 2004/108 in upošteva tehnične standarde: IEC EN 61000-6-1 :2007;  
IEC EN 61000-6-3 :2007.

Fiume Veneto, 31/10/2012

CE 12

Pooblaščenec za certificiranje

Avv. Spadotto



**ZASTOPSTVO ZA PRODAJO, SERVIS IN MONTAŽO V SLOVENIJI**



**MT Cvek d.o.o.**

*Urejanje okolja, trgovina in storitve.*

**SEDEŽ PODJETJA**

MT CVEK d.o.o.  
Ilovka 9  
SI-4000 Kranj

tel: +386(0)4 236 79 20  
fax: +386(0)4 236 79 21

**TRGOVINA**

CENTER IBI, VHOD C5  
Jelenčeva ulica 1  
SI-4000 Kranj

tel: +386(0)4 251 14 20  
fax: +386(0)4 251 14 23  
e-pošta: [trgovina@mtcvek.si](mailto:trgovina@mtcvek.si)

[www.mtcvek.si](http://www.mtcvek.si)

[www.claber.si](http://www.claber.si)

**Servis:**

**od ponedeljka do petka od 8.00 do 15.00**

KLEMEN CVEK - GSM: 031 547 340

Nastavitve ure: PRIMOŽ ČEBUL  
GSM: 041 357 878

Električar: GREGA MRGOLE  
GSM: 041 649 460